

奇妙哉！

归依诸佛总集上师尊，  
觉空无别大圆满境中，  
安住本然法尔恒不动，  
祈愿尽未来际久住世。

显密窍诀宝藏持有者，  
闻思修证深广如虚空，  
有缘悉皆引至铜色山，  
导师商主坚稳久住世。

安住无造本然离希惧，  
超越戏论法身王域中，  
四分离三广寂本净解，  
长久住世堪钦欵玛吽！

愿一切吉祥圆满成就。

巴登罗珠 中文翻译

ཨེ་མ་ཧོ།

E MA HO

Wonderful! Marvelous!

སྐྱབས་གནས་རྒྱལ་ཀུན་འདུས་པའི་ངོ་བོ་ཉིད།།

Kyabné Gyal Kün Düpé Ngowo Nyi

You are the very essence of all Buddhas and all sources of refuge.

རིག་སྣོང་དབྱེར་མེད་རྫོགས་པ་ཆེན་པོའི་ངོར།།

Rigtong Yermé Dzogpa Chenpö Ngor

In the realization of Great Perfection, where awareness and emptiness are inseparable,

མ་བཅོས་གནས་ལྷགས་ངང་ལས་མེ་གཡོ་བར།།

Machö Néluk Ngang Lé Miyowar

Never wavering from the uncontrived natural state,

དུས་ཀུན་ཁྱབ་དལ་ཆེན་པོ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Dü Kün Khyabdal Chenpo Zhabten Sol

We pray that the great all-pervading master may remain steadfast and live long throughout all times.

ལུང་རིག་མན་ངག་རྒྱ་མཚོའི་མཛོད་ཆེན་འཆང་།།

Lung Rig Mengak Gyatsö Dzö Chen Chang

Holder of the vast treasury of scriptures, knowledge, and profound pith instructions,

མཁས་དང་གྲུབ་པའི་རྫོགས་པ་མཁའ་ལྗར་རྒྱས།།

Khé Dang Drubpé Tokpa Kha Tar Gye

Whose realization born of learning and accomplishment expands like the sky,

འབྲེལ་ཚད་དོན་ལྡན་ངེ་ཡབ་དཔལ་རིར་འདྲེན།།

Drel Tsé Dönden Ngayab Palrir Dren

Who leads all those connected with you to the glorious Copper-Colored Mountain,

འགོ་བའི་དེད་དཔོན་ཆེན་པོར་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Drowé Dépon Chenpor Zhabten Sol

To this great guide and leader of beings, we pray for long life and stability.

རེ་དོགས་ལས་གོལ་མ་བཙེས་གནས་ལྷགས་ངང་།།

Ré Dok Lé Drol Machö Néluk Ngang

Abiding in the uncontrived natural state, free from hope and fear,

སློའངས་ཚེས་སྐྱེའི་རྒྱལ་ས་ཡེ་ཡིན་དུ།།

Lodé Chökü Gyalsa Yé Yin Du

In the primordial kingdom of the Dharmakāya, beyond ordinary thought and concepts,

དུས་གསུམ་དུས་མེད་ཡེ་གོལ་གཡོ་མེད་སྐྱོང་།།

Dü Sum Dümé Yédrol Yomé Long

Within the unmoving expanse of primordial liberation beyond the three times,

མཁན་ཚེན་མེ་མ་རྟོ་མཚག་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Khenchen Emaho Chok Zhabten Sol

We pray for the long life and enduring presence of the supreme Khenchen Emaho.

སེའ་མཁྲ་ལྷ།།

Sarva Mangalam

May all be auspicious.

Translation by Awam Book Publication

Awam Chandra Kirti Ling, Perth, Australia